



中文课程

Chinesischer HSK

报名中文课程登记表

我为我的孩子报名学习中文课程，我会尽量确保孩子按时上课。报名从一年级开始到义务教育结束有效。取消中文课程只能在学年结束前进行，需要通过书面形式通知中文学校负责人（负责人信息请见联系信息）。中文课程会收取一定费用。如果您有经济困难，请向中文学校负责人提出减免学费的书面申请，我们会酌情考虑。

Anmeldeformular Unterricht in Heimatlicher Sprache und Kultur HSK

Ich melde meinen Sohn/ meine Tochter für den Besuch der heimatlichen Sprache und Kultur an und verpflichte mich, für einen regelmässigen Kursbesuch zu sorgen. Die Anmeldung gilt ab der 1.Klasse bis zum Ende der obligatorischen Schulzeit. Eine Abmeldung durch die Eltern ist in der Regel nur auf Ende eines Schuljahres möglich und hat schriftlich bei der Schulkoordinatorin/ beim Schulkoordinator (siehe Kontaktadresse) zu erfolgen. Für den Kurs wird ein Schulgeld von Fr. 16.00 (90 min) erhoben. Eltern, die Schwierigkeiten haben sich an die Kurskosten zu beteiligen, melden sich direkt bei der Schulkoordinatorin/ beim Schulkoordinator.

学生姓名: Name & Vorname des Schülers/ der Schülerin:			
生日: Geburtsdatum:		性别: Geschlecht:	<input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/> 男
家长姓名: Name & Vorname der Eltern:			
来自哪个国家/母语: Herkunftsland / Erstsprache:			
家庭住址: Strasse und Hausnummer:			
邮编: Postleitzahl:		城市: Wohnort	
电话: Tel.:		电子邮件: Email	
日期: Datum:		签名: Unterschrift der Eltern:	

请务必 将该表格在 1 月 23 日前上交。谢谢!

Dieses Formular ist der Klassenlehrperson bis zum 23. Januar zur Weiterleitung abzugeben. Vielen Dank!

以下表格由学校老师填写。

Dieser Abschnitt wird von der Schweizer Lehrperson ausgefüllt.

Schulgemeinde:		Schulhaus:	
Klasse:		Telefonnummer:	
Datum:		Name der Lehrperson:	

Das Formular ist bis Ende Januar an Giovanna Maggi, Verantwortliche Administration HSK, Herrenacker 3, 8200 Schaffhausen weiterzuleiten.